

# SC100

# Instructions for use

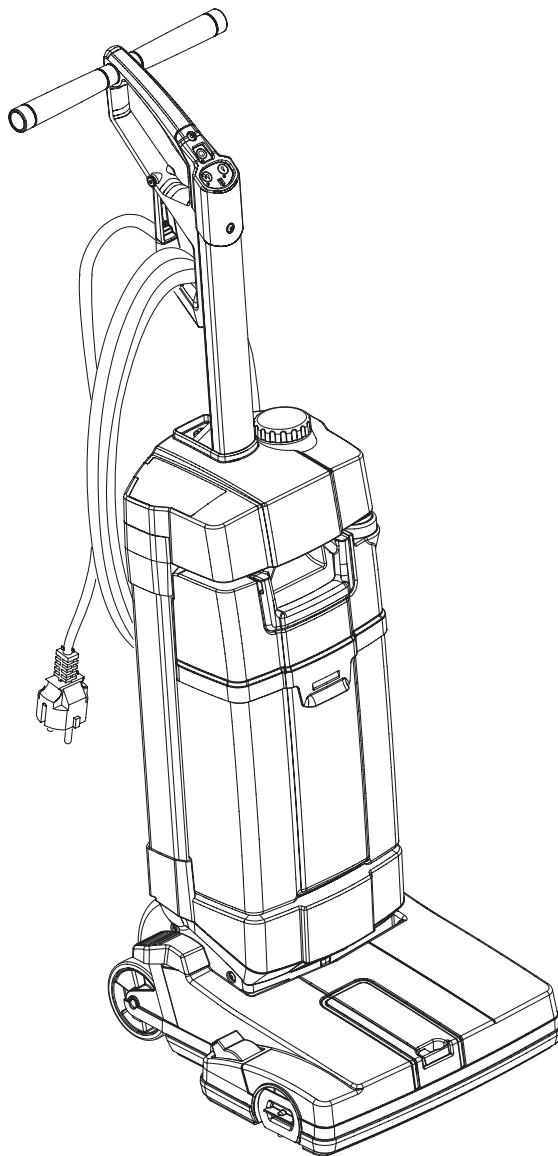
Bedienungshandbuch  
Instructions d'utilisation  
Instructions for use  
Original instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Brugsvejledning  
Ohjeet käyttöä varten  
Bruksanvisning  
Användarinstruktioner  
Instrucciones de uso  
Οδηγίες χρησης  
Istruzioni d'uso  
Instruções de uso



04/2015 Revised 09/2015  
(2)  
107412885

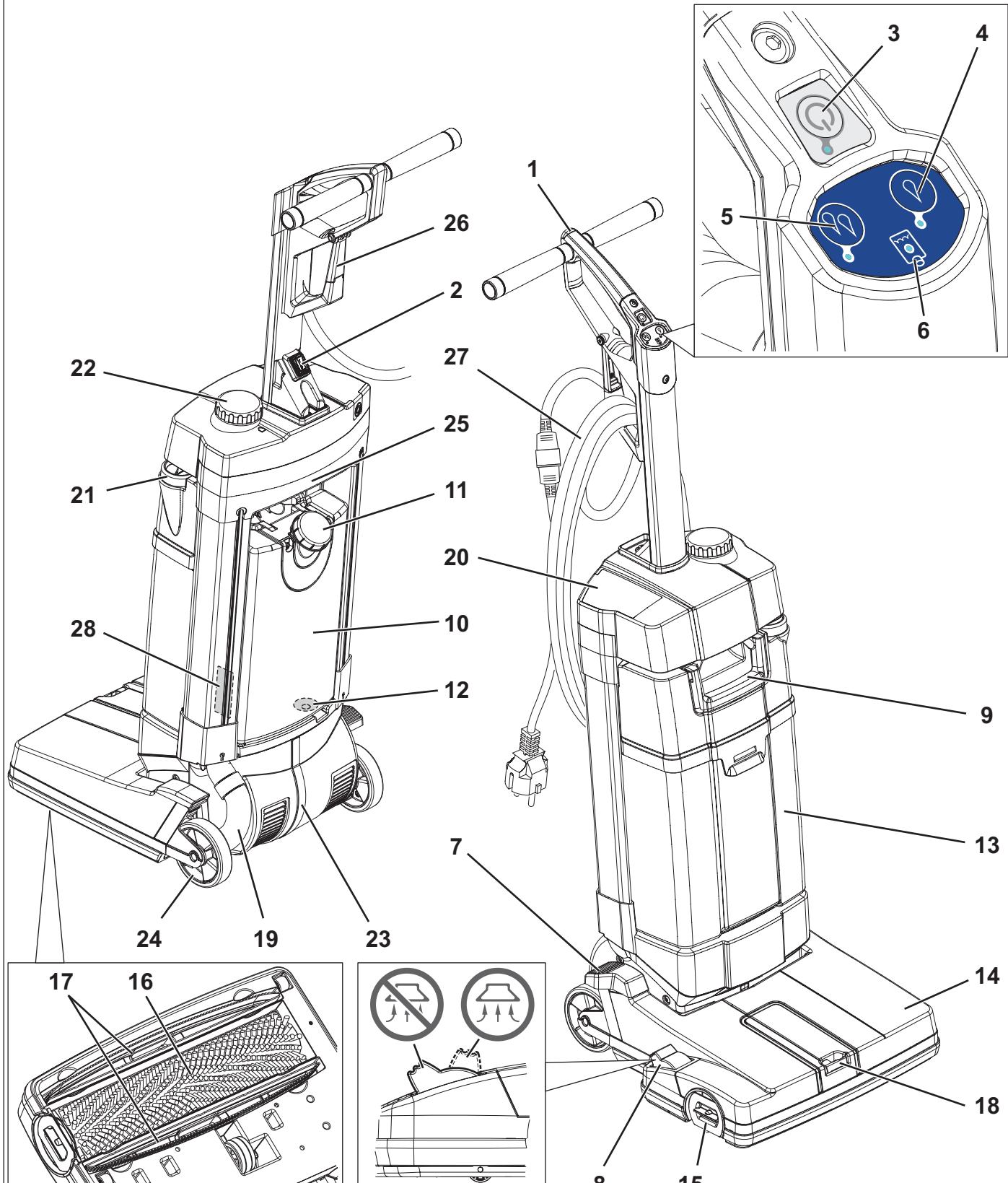


Deutsch  
Français  
English  
Nederlands  
Dansk  
Suomi  
Norsk  
Svensk  
Español  
Ελληνικά<sup>1</sup>  
Italiano  
Português

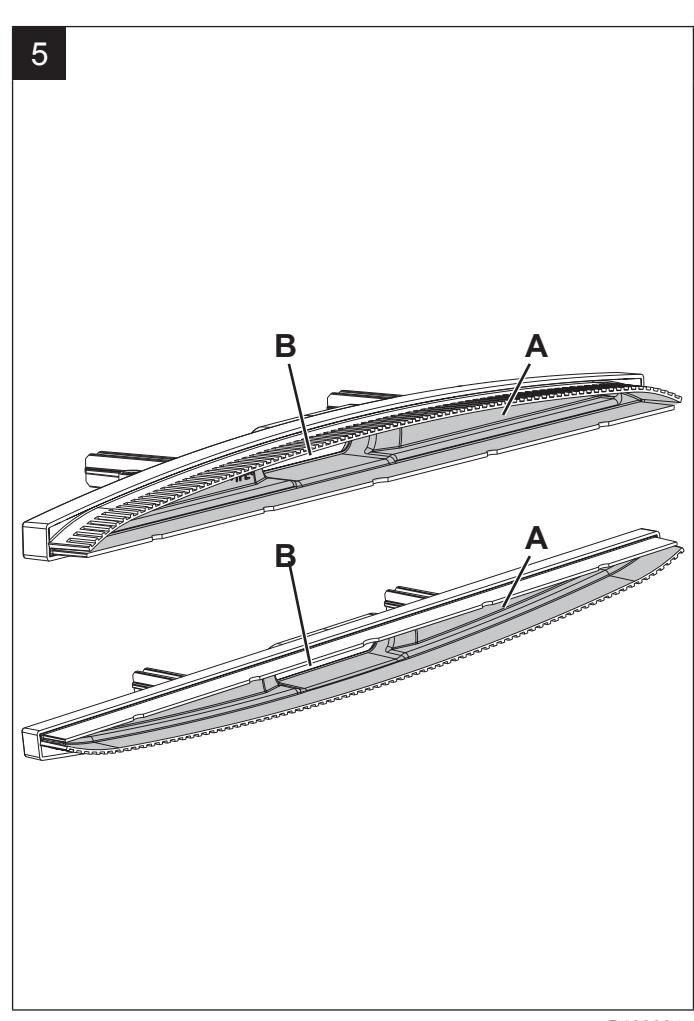
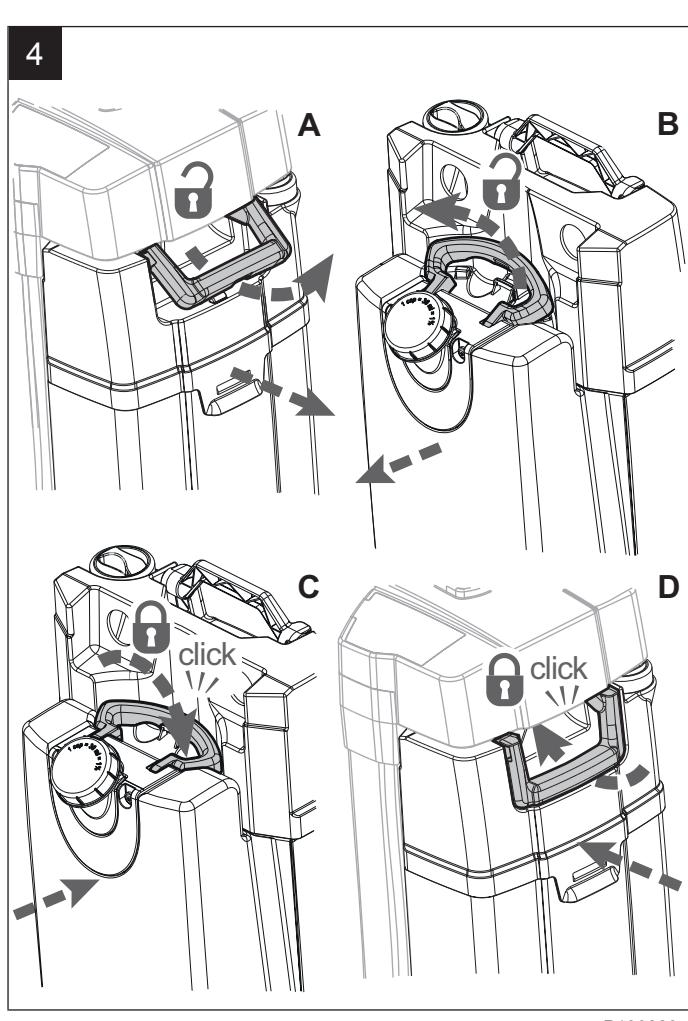
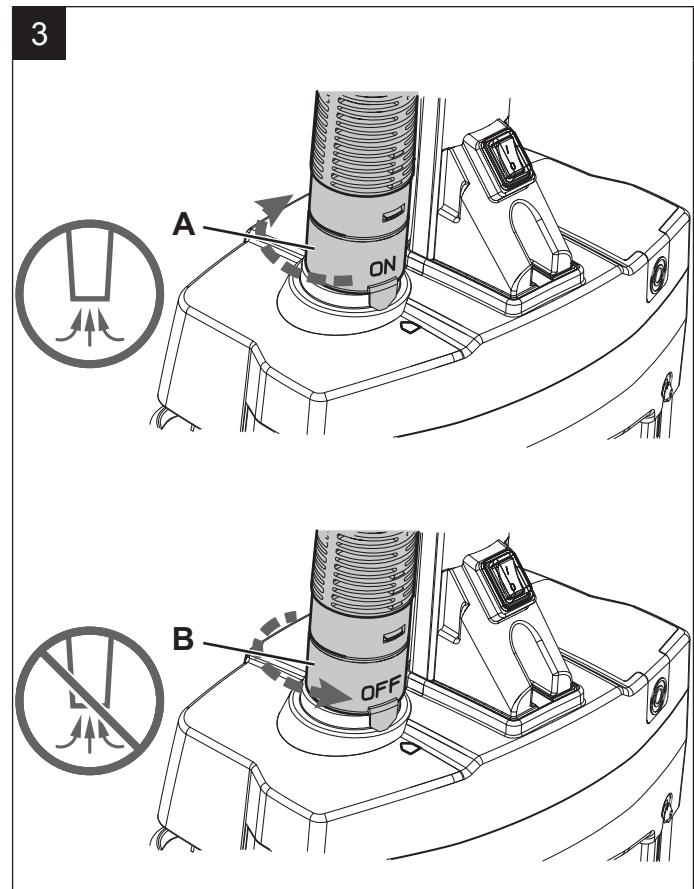
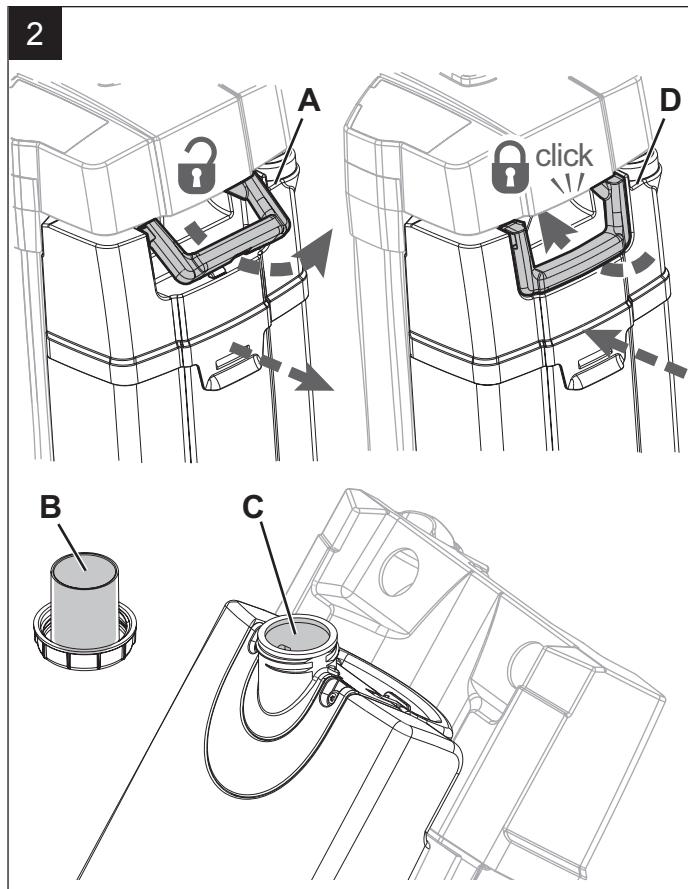


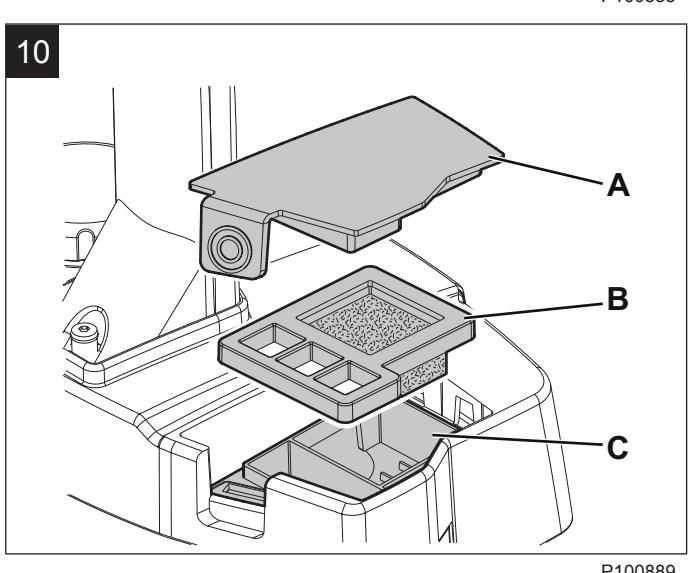
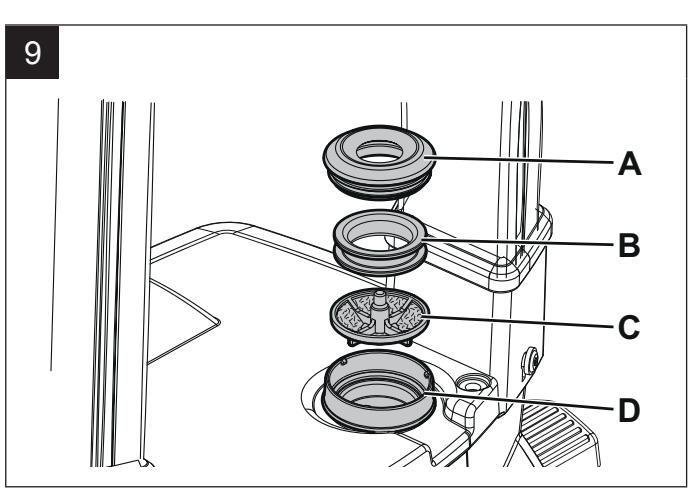
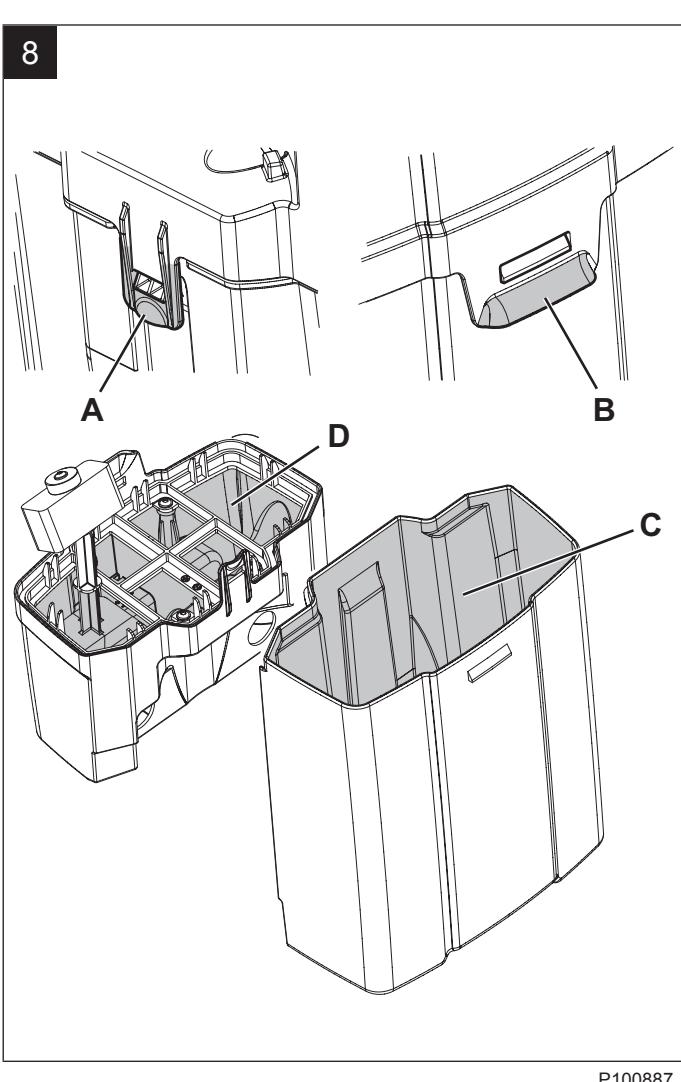
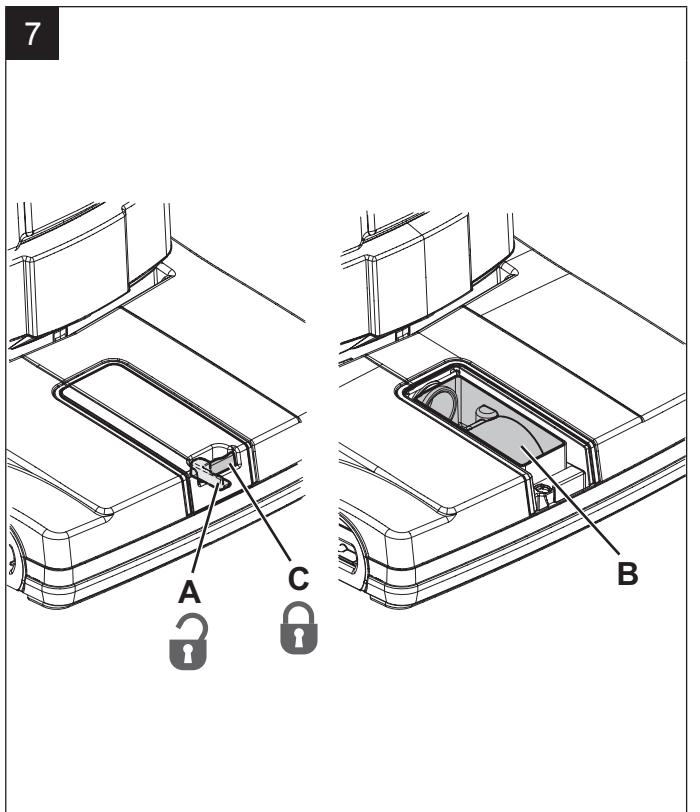
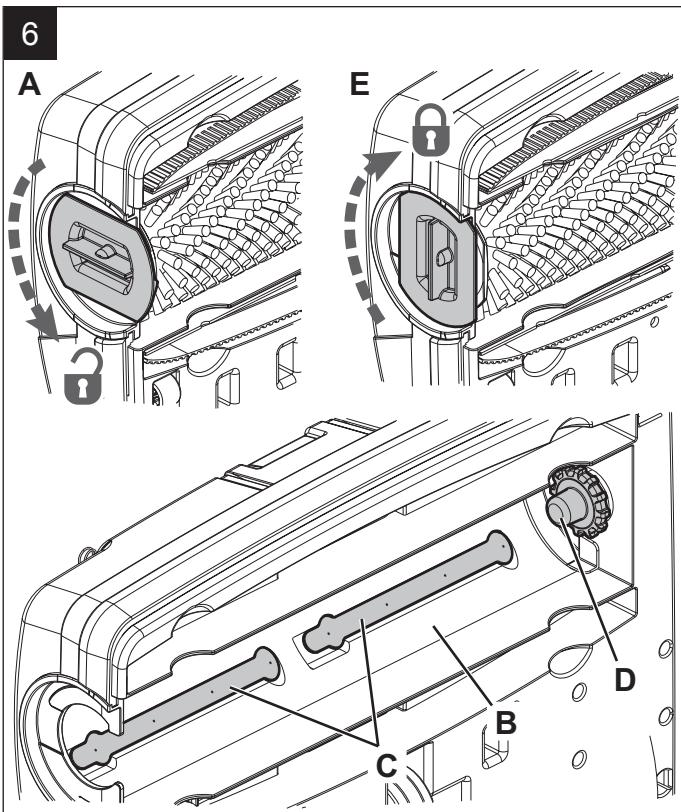
Model:  
107408100, 107408102, 107408103,  
107417885, 107417881

1



P100890





## TABLE OF CONTENTS

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>2</b>
MANUAL PURPOSE AND CONTENTS .....	2
TARGET .....	2
DECLARATION OF CONFORMITY .....	2
IDENTIFICATION DATA .....	2
OTHER REFERENCE MANUALS .....	2
SPARE PARTS AND MAINTENANCE .....	2
CHANGES AND IMPROVEMENTS .....	2
MACHINE FUNCTIONS .....	2
CONVENTIONS .....	2
<b>UNPACKING/DELIVERY .....</b>	<b>2</b>
<b>SAFETY .....</b>	<b>3</b>
VISIBLE SYMBOLS ON THE MACHINE .....	3
SYMBOLS THAT APPEAR ON THIS MANUAL .....	3
GENERAL INSTRUCTIONS .....	3
<b>MACHINE DESCRIPTION .....</b>	<b>4</b>
MACHINE STRUCTURE .....	4
<b>USE / OPERATION .....</b>	<b>5</b>
SOLUTION TANK FILLING .....	5
MACHINE START OPERATION (SCRUBBING/DRYING) .....	5
MACHINE STOP OPERATION .....	5
VACUUM HOSE (optional) .....	5
TANK EMPTYING .....	5
MACHINE TRANSPORT/PARKING .....	5
AFTER USING THE MACHINE .....	5
<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>6</b>
SCHEDULED MAINTENANCE TABLE .....	6
POWER SUPPLY CABLE CHECK .....	6
SQUEEGEE BAR CLEANING .....	6
BRUSH AND BRUSH COMPARTMENT CLEANING .....	6
INSPECTION COMPARTMENT CLEANING .....	6
RECOVERY TANK CLEANING .....	7
SOLUTION FILTER CLEANING .....	7
AIR FILTER CLEANING .....	7
<b>TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>7</b>
<b>DISPOSAL .....</b>	<b>7</b>
<b>TECHNICAL DATA .....</b>	<b>8</b>
ACCESSORIES/OPTIONS .....	8

## INTRODUCTION


**NOTE**

*The numbers in brackets refer to the components shown in Machine Description chapter.*

## MANUAL PURPOSE AND CONTENTS

The purpose of this Manual is to provide the operator with all necessary information to use the machine properly, in a safe and autonomous way. It contains information about technical data, safety, operation, storage, maintenance, spare parts and disposal.

Before performing any procedure on the machine, read this Manual carefully. Contact Nilfisk in case of doubts concerning the interpretation of the instructions and for any further information.

Keep the manual in the appropriate envelope for future use or in case of resale of the equipment.

## TARGET

This Manual is intended for operators and technicians qualified to perform the machine maintenance.

Users must not perform procedures reserved for qualified technicians. Nilfisk will not be answerable for damages coming from the non-observance of this prohibition.

## DECLARATION OF CONFORMITY

The Declaration of Conformity, supplied with the machine, certifies the machine conformity with the law in force.


**NOTE**

*Two copies of the original declaration of conformity are provided together with the machine documentation.*

## IDENTIFICATION DATA

The machine serial number and model name are marked on the plate (28).

Product number and year of production are marked on the same plate.

This information is useful when requiring machine spare parts.

Use the following table to write down the machine identification data.

MACHINE model .....
PRODUCT code .....
MACHINE serial number .....

## OTHER REFERENCE MANUALS

- Service Manual (that can be consulted at Nilfisk Service Centers)
- Spare Parts List (supplied with the machine)

## SPARE PARTS AND MAINTENANCE

Any repair procedure must be performed by qualified personnel or by Nilfisk Service Centers.

Only original spare parts and accessories must be used.

Contact Nilfisk for service or to order spare parts and accessories, specifying the machine model, product code and serial number.

## CHANGES AND IMPROVEMENTS

Nilfisk constantly improves its products and reserves the right to make changes and improvements at its discretion without being obliged to apply such benefits to the machines that were previously sold.

Any change and/or addition of accessory must be approved and performed by Nilfisk.

## MACHINE FUNCTIONS

This scrubber-dryer has been designed and built for commercial use and for cleaning (scrubbing and drying) smooth and compact floors.

The scrubber-dryer can be used on carpet when carpet accessories are installed.

## CONVENTIONS

Forward, backward, front, rear, left or right are intended with reference to the operator's position when in use.

## UNPACKING/DELIVERY

When the machine is delivered, check that the packing and the machine were not damaged during transportation.

In case of visible damages, keep the packing and have it checked by the carrier that delivered it. Call the carrier immediately to fill in a damage claim.


**CAUTION!**

*After unpacking, carefully assemble the machine according to the instructions sheet inside the packaging.*

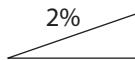
Please check that the following items have been supplied with the machine:

- Technical documents:
  - Scrubber-dryer Instructions for use Manual
  - Scrubber-dryer Spare Parts List

## SAFETY

The following symbols indicate potentially dangerous situations. Always read this information carefully and take all necessary precautions to safeguard people and property. The operator's cooperation is essential in order to prevent injury. No accident prevention program is effective without the total cooperation of the person responsible for the machine operation. Most of the accidents are caused by failure to comply with the simplest rules for exercising prudence.

## VISIBLE SYMBOLS ON THE MACHINE



### WARNING!

*Do not use the machine on slopes with a gradient exceeding the specification.*

## SYMBOLS THAT APPEAR ON THIS MANUAL



### DANGER!

*It indicates a dangerous situation with risk of death for the operator.*



### WARNING!

*It indicates a potential risk of injury for people.*



### CAUTION!

*It indicates a caution or a remark related to important or useful functions.*

*Pay careful attention to the paragraphs marked by this symbol.*



### NOTE

*It indicates a remark related to important or useful functions.*



### CONSULTATION

*It indicates the necessity to refer to the Instructions for use Manual before performing any procedure.*

## GENERAL INSTRUCTIONS

Specific warnings and cautions to inform about potential damages to people and machine are shown below.



### DANGER!

- Before performing any maintenance, repair, cleaning or replacement procedure disconnect the plug from the electrical mains.
- Do not wear jewels when working near electrical components.
- Do not operate the machine near toxic, dangerous, flammable and/or explosive powders, liquids or vapours: This machine is not suitable for collecting dangerous powders.



### WARNING!

- This machine must be used by properly trained operators only.
- Carefully read all the instructions before performing any maintenance/repair procedure.
- Improper connection can cause electric shock. Connect the machine to a properly earthed mains supply.
- Do not tamper with the power supply cable plug. If the power supply cable plug cannot be connected to the outlet, have an outlet installed by a qualified technician, according to the law in force.
- Before connecting the power supply plug to the electrical mains, check that frequency and voltage, shown on the machine serial number plate, match the electrical mains voltage.
- Do not unplug the machine by pulling the supply cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.
- Do not handle the plug or the machine with wet hands.
- Turn off all controls before unplugging.
- Regularly check the power supply cable for damages, cuts, cracks and wear. If necessary, replace it.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the Manufacturer or by an authorised Service Centre.
- Do not pull or carry the machine by the power supply cable and never use the power supply cable as a handle. Do not close a door on the power supply cable, or pull the power supply cable around sharp edges or corners. Do not run the machine on the power supply cable. The rotating brush must not come into contact with the power supply cable.
- Keep the supply cable away from heated surfaces.
- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, do not leave the machine unattended when it is plugged in. Disconnect the machine from the electrical mains when not in use and before performing maintenance procedures.
- Not for outdoor use. Always protect the machine against the sun rays and wet conditions. This machine must be stored indoor.
- Before using the machine, close all doors and/or covers as shown in the Instructions for use Manual.
- EU countries: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Non-EU countries: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

**WARNING!**

- Close attention is necessary when used near children.
- Use only as shown in this Manual. Use only Nilfisk's recommended accessories.
- Check the machine carefully before each use, always check that all the components have been assembled before use. If the machine is not perfectly assembled it can cause damages to people and properties.
- Take all necessary precautions to prevent hair, jewels and loose clothes from being caught by the machine moving parts.
- Do not use the machine on incline.
- Do not use the machine on slopes with a gradient exceeding the specification.
- Do not use the machine in particularly dusty areas.
- Use the machine only where a proper lighting is provided.
- While using this machine, take care not to cause damage to people or objects.
- Do not bump into shelves or scaffoldings, especially where there is a risk of falling objects.
- The machine working temperature must be between 0 °C and +40 °C.
- The machine storage temperature must be between 0 °C and +40 °C.
- The humidity must be between 30 % and 95 %.
- When using floor cleaning detergents, follow the instructions on the labels of the detergent bottles.
- To handle floor cleaning detergents, wear suitable gloves and protections.
- Do not use the machine as a means of transport.
- Do not allow the brush to operate while the machine is stationary to avoid damaging the floor.
- In case of fire, use a powder fire extinguisher, not a water extinguisher.
- Do not tamper with the machine safety guards and follow the ordinary maintenance instructions scrupulously.
- Do not allow any object to enter into the openings. Do not use the machine if the openings are clogged. Always keep the openings free from dust, hairs and any other foreign material which could reduce the air flow.
- Do not remove or modify the plates affixed to the machine.
- This machine cannot be used on roads or public streets.
- Pay attention during machine transportation when temperature is below freezing point. The water in the recovery tank or in the hoses could freeze and seriously damage the machine.
- Use brushes supplied with the machine or those specified in the Instructions for use Manual. Using other brushes could reduce safety.

- In case of machine malfunctions, ensure that these are not due to lack of maintenance. If necessary, request assistance from the authorised personnel or from an authorised Service Center.
- If the machine
  - does not work properly
  - is damaged
  - has water or foam leaks
  - has been left outdoors exposed to bad weather conditions
  - is wet or has been dropped into water turn it off immediately and contact the Nilfisk Service Center or a qualified technician.
- If parts must be replaced, require ORIGINAL spare parts from an Authorised Dealer or Retailer.
- To ensure machine proper and safe operation, follow the relevant scheduled maintenance table in this manual.
- Do not wash the machine with direct or pressurised water jets, or with corrosive substances.
- The machine must be disposed of properly, because of the presence of toxic-harmful materials (electronic components, etc.), which are subject to standards that require disposal in special centres (see the Disposal chapter).

**MACHINE DESCRIPTION****MACHINE STRUCTURE**

(Figure 1)

1. Handle
2. Main switch
3. Start/stop push button
4. Solution push button, level 1
5. Solution push button, level 2
6. Empty solution tank warning LED
7. Pedal for release from parking position
8. Squeegee bar lifting/lowering pedal
9. Tank coupling and transport handle
10. Solution tank
11. Solution tank filler plug
12. Solution filter
13. Recovery tank
14. Cleaning deck
15. Brush engagement/disengagement lever
16. Cylindrical brush
17. Squeegee bars
18. Inspection lid
19. Recovery water vacuum hose
20. Air filter cover
21. Recovery tank drain plug
22. Vacuum inlet plug
23. Brush/vacuum motor compartment
24. Rear wheels
25. Transport handle housing
26. Power supply cable holder
27. Power supply cable with connector
28. Serial number plate/technical data/conformity certification

## USE / OPERATION

### SOLUTION TANK FILLING

(Figure 2)



**CAUTION!**  
Use only low-foam and non-flammable detergents, intended for automatic scrubber applications.



**WARNING!**  
When using floor cleaning detergents, follow the instructions on the labels of the detergent bottles.  
To handle floor cleaning detergents, wear suitable gloves and protections.

1. Release the handle (9) and remove the tank assembly (A) from the machine.
2. Remove the solution tank filler neck plug (B).
3. Fill the solution tank (C) with water and leave a few centimetres from the edge.  
The water temperature must not exceed 40 °C.
4. To compose the solution use the measuring cup of the tank plug (B).  
The plug capacity is 30 ml, that is to say 1 % of solution diluted in the tank full of water. Always follow the dilution instructions on the label of the chemical product used to prepare the solution.
5. Install the solution tank plug.
6. Install the tank assembly on the machine body and engage it with the handle (D).



**NOTE**  
Whenever the LED (6) turns on, stop the machine and fill the solution tank (10).

### MACHINE START OPERATION (SCRUBBING/DRYING)

1. Drive the machine to the working place by using the rear wheels and the handle (1).
2. Connect the power supply plug (27) to the electrical mains.
3. Turn on the machine with the main switch (2) to "I".



**WARNING!**  
Before connecting the power supply plug to the electrical mains, check that frequency and voltage, shown on the machine serial number plate, match the electrical mains voltage.

4. Unlock the machine by using the pedal (7).
5. Lower the squeegee bars (17) with the pedal (8).
6. Press the push button (3) to start the machine.
7. Press one of the solution buttons, according to the type of cleaning to be performed:
  - Level 1 push button (4), standard dirt.
  - Level 2 push button (5), heavy dirt.
8. Move the machine with the handle (1) and start scrubbing/drying the floor.



**CAUTION!**  
To avoid any damage to the floor surface, turn off the brush when the machine stops in one place.

### MACHINE STOP OPERATION

1. Park the machine in upright position.
2. Turn off the machine by pressing the push button (3).
3. Press the main switch (2) to "0".
4. Disconnect the power supply cable plug (27) from the electrical mains and place it on the holder (26).
5. Lift the squeegee bars (17) with the pedal (8).

### VACUUM HOSE (optional)

(Figure 3)

1. Install the vacuum hose on the vacuum inlet (22).
2. Connect the power supply plug (27) to the electrical mains.
3. Turn on the machine with the main switch (2) to "I".
4. Press the push button (3) to start the machine.
5. Turn the ring to ON (A) to start vacuuming with the supplied extension.
6. To stop vacuum and resume drying, turn the ring to OFF (B).

### TANK EMPTYING

(Figure 4)

An automatic float shut-off system turns off the vacuum system when the recovery tank (13) is full.

The vacuum system deactivation is signalled by a sudden increase in the vacuum system motor noise frequency, and the floor is not dried.

When the recovery tank (13) is full, empty it according to the following procedure.

#### Recovery tank emptying

1. Release the handle (9) and remove the tank assembly (A) from the machine.
2. Release the solution tank handle (B).
3. Remove the plug (21) and empty the recovery tank (13). Then, rinse the tank with clean water.

#### Solution tank emptying

4. Remove the plug (11) and empty the solution tank (10). Then, rinse the tank with clean water.
5. Engage the solution tank to the recovery tank (13) with the handle (C).
6. Install the tank assembly on the machine body and engage it with the handle (D).

### MACHINE TRANSPORT/PARKING

1. Perform the procedures shown in "Machine stop operation" paragraph.
2. Transport the machine in one of the following ways:
  - Grasp the handle (1) and slightly lift the machine. While holding the machine in this position, drive it to the appointed parking area.
  - Grasp the machine in the appropriate housing (25) and transport it to the appointed parking area.
3. When finishing working, remove the brush (see the procedure in Maintenance chapter).

### AFTER USING THE MACHINE

After working, before leaving the machine:

1. Perform the procedures shown in "Machine stop operation" paragraph.
2. Remove the brush as shown in Maintenance chapter.
3. Empty the tanks (13) and (10).
4. Perform the daily maintenance procedures (see the Maintenance chapter).
5. Store the machine in a clean and dry place.

## MAINTENANCE

The lifespan of the machine and its maximum operating safety are ensured by correct and regular maintenance. The following chart provides the scheduled maintenance. The intervals shown may vary according to particular working conditions.



### WARNING!

*Maintenance procedures must be performed with the machine switched off and the power supply cable plug disconnected from the electrical mains.*

*Moreover, carefully read the instructions in the Safety chapter.*

## SCHEDULED MAINTENANCE TABLE

Procedure	Daily, after using the machine	Weekly	Every six months
Squeegee bar cleaning			
Brush Cleaning			
Recovery tank cleaning			
Brush compartment and inspection compartment cleaning			
Power supply cable check			
Inspection compartment cleaning			
Squeegee bar check			
Solution filter cleaning			
Air filter cleaning			
Solution tank cleaning			
Squeegee bar replacement			

## POWER SUPPLY CABLE CHECK

- Carefully check the power supply cable (27) and the relevant plug for wear, cuts, cracks or other damages. If the power supply cable or the relevant plug is damaged, contact the Nilfisk Service Center before using the machine again.

## SQUEEGEE BAR CLEANING

(Figure 5)



### CAUTION!

*It is advisable to wear protective gloves when cleaning the squeegee bars because there can be sharp debris.*



### NOTE

*The squeegee bars must be clean and the blades must be in good conditions in order to get a good drying.*



### CAUTION!

*The squeegee bars are fastened to the machine with a snap system and can be easily removed.*

- Set the machine to stop position.
- Make sure that the power supply plug is disconnected from the electrical mains.
- Lower the squeegee bars (17) with the pedal (8).
- Lower the machine to reach the lower side of the cleaning deck (14).
- Remove the squeegee bars (17) by pulling outwards.
- Clean and wash the squeegee bars. In particular, clean the compartments (A) and the vacuum hole (B). Check the blades for integrity, cuts and tears; if necessary replace the squeegee bars.
- Install the squeegee bars (17) and make sure they are properly engaged.

## BRUSH AND BRUSH COMPARTMENT CLEANING

(Figure 6)

- Lower the machine to reach the lower side of the cleaning deck (14).
- Turn the lever (A) counter-clockwise and remove the brush.
- Clean and wash the brush (16) with water and detergent.
- Check the brush bristles for integrity and wear; if necessary, replace the brush.
- Carefully clean the brush compartment (B).
- Disassemble the solution dispensers (C) and clean them with water and detergent, then rinse and reassemble in the relevant housings.
- Install the brush (16) on the drive hub (D) and engage it by turning the lever (E) clockwise.

## INSPECTION COMPARTMENT CLEANING

(Figure 7)

- Turn the lever (A) and remove the inspection compartment lid (18).
- Check and clean carefully the inspection compartment (B).
- Install the inspection compartment lid (18) and turn the lever (C) to fasten it to the deck.

## RECOVERY TANK CLEANING

### (Figure 8)

1. Remove the tank assembly from the machine body by using handle (9).
2. Separate the solution tank (10) from the recovery tank (13).
3. Open the recovery tank by prying on the hooks (A) and (B).
4. Clean with water and detergent the lower (C) and upper (D) compartments of the tank, then rinse carefully.
5. Reassemble the components.
6. If necessary wash the solution tank (10) with clean water.

## SOLUTION FILTER CLEANING

### (Figure 9)

1. Remove the tank assembly from the machine body.
2. Remove the two rubber gasket (A and B), then remove the filter strainer (C).
3. Clean and install them on the support (D).

## AIR FILTER CLEANING

### (Figure 10)

1. Remove the cover (A), then remove the air filter (B).
2. Clean the filter.
3. Install the filter in the housing (C) and close with the cover (A).

## TROUBLESHOOTING

Trouble	Possible Cause	Remedy
The machine does not work.	The power supply cable or plug is broken.	Replace the cable.
	The main switch is broken.	Replace the main switch. (*)
	The push button panel is broken.	Replace the push button panel. (*)
The recovery water vacuuming is insufficient.	The recovery tank is full.	Empty the tank.
	The squeegee bars are dirty or the blades are worn or damaged.	Clean and check the squeegee bars.
	The inspection compartment is dirty.	Clean the compartment.
	The recovery vacuum hose is disconnected or dirty.	Connect or clean the hose.
	The air filter is dirty.	Clean the filter.
The solution flow to the brush is insufficient.	The solution filter is dirty.	Clean the filter.
	The solution dispensers are clogged.	Clean the solution dispensers.
The squeegees leave marks on the floor.	There is debris under the squeegee blades.	Remove the debris.
	The squeegee blades are worn, chipped or torn.	Replace the blades.

(\*) This maintenance procedure must be performed by an authorised Nilfisk Service Center.

For further information refer to the Service Manual, available at any Nilfisk Service Center.

## DISPOSAL

Have the machine scrapped by a qualified scrapper.

Before disposal the machine, remove and separate the following materials, which must be disposed of properly according to the Law in force:

- Brush
- Plastic hoses and components
- Electrical and electronic components (\*)

(\*) Refer to the nearest Nilfisk Center especially when disposal electrical and electronic components.

## TECHNICAL DATA

Model	SC100
Solution tank capacity	3 L
Recovery tank capacity	4 L
Machine size (length x width x height)	400 x 360 x 1,150 mm
Cleaning width	310 mm
Brush diameter	66 mm
Min/max solution flow	0.2 / 0.6 L/min
Sound pressure level at workstation (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	72 dB(A) ± 2 dB(A)
Machine sound power level (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	83 dB(A)
Vibration level at the operator's arms (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2.5 m/s <sup>2</sup>
Maximum gradient when working	2 %
IP protection class	X4
Protection class (electric)	I
Vacuum system capacity	360 mm H <sub>2</sub> O
Brush rotation speed	2,100 rpm
Total absorbed power	0.8 kW
Electrical system voltage	220-240 V - 50-60 Hz
Weight with empty tanks	12 kg
Gross vehicle weight (GVW)	15 kg
Shipping weight	16 kg

## ACCESSORIES/OPTIONS

In addition to the standard components, the machine can be equipped with the following accessories/options, according to the machine specific use:

107411860	Brush cyl 310 mm (12.5") Medium PPL (white)
107411861	Brush cyl 310 mm (12.5") Hard PPL (black)
107411862	Brush cyl 310 mm (12.5") Microfibre
107411863	Brush cyl 310 mm (12.5") Carpet
107411864	Manual suction hose kit
107411865	Carpet complete kit
107411866	Two hands working handle kit
107414568	Net kit
107411867	Squeegee 321 mm (13") kit
107411868	Squeegee 321 mm (13") carpet kit

For further information concerning the optional accessories, contact an authorised Retailer.

Сертификат за съответствие  
Osvědčení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelsesertifikat  
Declaración de conformidad  
Vastavussertifikaat  
Déclaration de conformité  
Yhdenmukaisuustodistus

Conformity certificate  
Πιστοποιητικό συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Potvrda sukladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Konformitetssertifisering

Conformiteitsverklaring  
Declaração de conformidade  
Deklaracja zgodności  
Certificat de conformitate  
Överensstämmelsecertifikat  
Certifikát súladu  
Certifikat o ustreznosti



Модел / Model / Modell / Model / Modelo / Mudeł / Modèle / Malli / Model / Montélo / Modell / Model / Modello / Modelis / Modelis / Modell / Model / Modelo / Model / Model / Modell / Model / Model :

Floor Treatment Machine

Описание / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /  
Kirjeldus / Description / Kuvaus / Description / Περιγραφή / Leírás /  
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beskrivelse / Beschrijving /  
Descrição / Opis / Descriere / Beskrivning / Popis / Opis :

220-240V 50-60Hz, IPX4

Тип / Typ / Type / Tipo / Tüüp / Type / Typpi / Type / Tύπος / Típus /  
Vrsta / Tipo / Tipas / Tips / Type / Type / Tipo / Tip / Typ / Tip / Tip :

Nilfisk SC100, Scrubtec 130

**BG** Долуподписаният потвърждава, че гореспоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

**GB** The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

**NL** Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards. Het technische bestand is door de fabrikant samengesteld.

**CZ** Níže podepsaný stvrdzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnicemi a normami. Autorem technického listu je výrobce.

**GR** Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

**P** A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

**D** Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

**H** Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modellt a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájlt a gyártó készítette.

**PL** Niżej podpisany zaświadczenie, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

**DK** Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

**HR** Potpisani potvrđujem da gore spomenuti model proizведен u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. Tehničku dokumentaciju sastavlja proizvođač.

**RO** Subsemnatul atest că modelul susmentionat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

**E** El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estandares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante

**I** Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

**S** Undertecknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

**EST** Allakirjutanut kinnitab, et üalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmiste direktiivide ja normidega. Tehnilise dokumentatsiooni koostab tootja.

**LT** Toliau pateiku dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninė byla sudarė gamintojas.

**SK** Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

**F** Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

**LV** Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

**SLO** Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

**FIN** Allekirjoittaja vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja käanttää teknisen tiedoston.

**N** Undertegnede attesterer at ovennevnte modell er produsert i overensstemmelse med følgende direktiv og standarder. Den tekniske filen er opprettet av produsenten.

Machinery Directive 2006/42/EC	EN 60335-1:2012	EN 60335-2-72:2012
EMC Directive 2004/108	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 61000-3-2:EN 61000-3-2:2014	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-3:2013
RoHS Directive 2011/65/EC	EN 50581:2012	

Ecodesign requirements for standby and off mode 1275/2008/EC

Производителя / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten /  
Fabricante / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer  
/ Катастекуаси / Gyártó / Proizvođač / Costruttore  
/ Gamintojas / Ražotājs / Produsenten / Fabrikant /  
Fabricante / Producenta / Producător / Tillverkaren /  
Výrobca / Izdelovalec:

We,  
Nilfisk A/S - Kornmarksvej 1 - DK-2605 Broendby - DENMARK

Anton Sørensen, Senior Vice President of Global R&D

Hadsund, 01-08-2015

Signature:



Nilfisk A/S  
DK-2605 Broenby  
Banemarksvej 58  
DENMARK  
[www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

